

联合国



安全理事会

正式记录

第三十六年

第 2302 次会议

1981 年 9 月 23 日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/2302).....	1
通过议程.....	1
接纳新会员国：	
接纳新会员国委员会关于伯利兹申请加入联合国的报告(S/14703).....	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号S/……)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照1964年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于1965年1月1日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第 2302 次会议

1981年9月23日星期三下午5时在纽约举行

主席：卡洛斯·P.罗慕洛先生(菲律宾)

出席者有下列国家代表：中国、法国、德意志民主共和国、爱尔兰、日本、墨西哥、尼日尔、巴拿马、菲律宾、西班牙、突尼斯、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国及美利坚合众国。

临时议程(S/Agenda/2302)

1. 通过议程
2. 接纳新会员国：

接纳新会员国委员会关于伯利兹申请加入联合国的报告(S/14703)

下午5时20分会议开始。

通过议程

议程通过。

接纳新会员国： 接纳新会员国委员会关于伯利兹申请加入联合国的报告(S/14703)

1. **主席：**按照第2301次会议作出的决定，我邀请危地马拉的代表在安理会会议厅一侧为他保留的座位就座。

应主席的邀请，爱德华多·卡斯蒂略先生(危地马拉)在安理会会议厅一侧为他保留的席位就座。

2. **主席：**我想告诉安理会各理事国我收到了巴巴多斯、尼加拉瓜和圣卢西亚代表们的信，在信中他们要求被邀请参加安理会议程项目的讨论。依照惯例，在安理会同意的情况下，我建议遵照宪章的有关规定和安理会暂行议事规则第37条规则邀请这些代表参加讨论，但他们没有表决权。

应主席之请，塔尔先生(巴巴多斯)、Chaworro Moro先生(尼加拉瓜)、和奥古斯特先生(圣卢西亚)在安理会会议厅一侧为他们保留的席位就座。

3. **主席：**安理会现在审议接纳新会员国委员会关于伯利兹申请加入联合国的报告(S/14703)。

4. 第一位发言的是危地马拉代表，现在我请他在安理会议席就座并发言。

5. **爱德华多·卡斯蒂略先生(危地马拉)：**危地马拉共和国代表团感谢安理会邀请我们参加此次关于接纳伯利兹加入联合国的讨论。按照安理会暂行议事规则第37条，安理会承认这个问题影响到了危地马拉作为一个会员国的利益。伯利兹的入会申请^①正按规则第十章加以审议。

6. 9月10日危地马拉提请安理会主席(S/14683)注意联合王国与我国之间关于伯利兹的领土争议。我们这样做是坚信：伯利兹独立问题的变化可能导致国际冲突，按情况发展甚至可能演变成对维护国际和平与安全的威胁。当时，安理会通过一种非正式的协商程序决定：在伯利兹独立以前先不考虑这一问题，安理会主席和秘书长就是这样通知我们的。这使我们相信：这一决定依据一个合法的准则，按照这一准则，接纳新会员加入联合国的步骤不得中断。

7. 我们感到安理会的立场令人不可思议。当

然，我们的要求并非恰恰针对接纳伯利兹问题，因为当我们向安理会提出这一问题时，伯利兹还没有独立。因此，安理会在很大程度上对这件事只是预测。

8. 我所说的情况使危地马拉向安理会提出抗议，这是由于我们认为安理会暂行议事规则的第3条规则没有得到遵守，安理会并没有举行会议，而仅仅进行了非正式协商。在抗议中我们声明：我们唯一可以选择的就是表示危地马拉共和国反对接纳伯利兹。根据我国政府的指示，我们通过这一行动正式声明坚决反对接纳伯利兹。

9. 尽管有上述考虑，我们还是认为：目前重要的是记录下来那些使危地马拉利益蒙受的损失，安理会邀请我们参加这次讨论，说明安理会现在已经承认了我们所蒙受的损失。

10. 危地马拉和联合王国各自提出新的、全面的争论情况，现在不是时候，但是我们还想向安理会简要地提供一些情况。许多联合国文件都包括了一条有关我们权利的说明。年复一年，历届大会开始时的一般性辩论，我国外交部长或其他代表都提出我们的问题，而且不管危地马拉政府的意识形态如何，都坚决表示保留我们的权利，发出呼吁，要求主持公道。大会第四委员会的记录也包括了我代表关于这个问题的发言。我还必须说明：自1945年联合国创建于旧金山以来，危地马拉代表团就提请人们注意这个问题的存在，并且表明了我们作为一个遭到强大敌手的掠夺的国家的立场。

11. 由费尔南多·罗米欧·卢卡斯·加西亚领导的危地马拉共和国现政府自其执政以来，一直宣称要通过文明与和平的手段寻求伯利兹问题的解决。这个声明一直作为危地马拉奉行政策的基础。因此，在完全遵守联合国宪章第33条的情况下，它决定了与联合王国进行直接谈判的程序。通过这个程序，我们签署了1981年3月11日在伦敦达成的首脑协定，它包括了一个有待发展的观点的完整方案。在该协定中，危地马拉不仅着眼于伯利兹问题的解决，而且把它作为可以导致加强中美洲北部的国际和平与安全的文件。危地马拉相信：由于在中美洲地峡已存在着许多骚乱、不安和敌对的局面，因此，为了我国人民的利益，我们能采取的最

佳行动是确保该地区这一重要部分的和平。为了作到这一点，我们不得不牺牲我们部分的国家利益，但是，这主要是考虑到维护和平至关重要这样一个问题。有16项的首脑协定构成一项公约，如果得到遵守和贯彻它很有可能导致和平理想的实现。

12. 众所周知，本应用以贯彻首脑协定的条约不能签署。原因是小小的政治问题造成的。与那些可以取得的成果的重要性比较起来这是一些没有实质内容的支节问题。在这方面，危地马拉是无可指责的。我们一直并坚决遵守首脑协定明确而具体的条文。这是那些人的责任，他们歪曲协定的条文，提出貌似有理的解释，并且试图把已经议定的条文重新提交到新的谈判中去，而新的谈判纯粹属于争论不休和歪曲性质的。

13. 由于没有遵守首脑协定——该协定是结束争端的先决条件，它可以产生一个能被危地马拉承认的独立的伯利兹，并且也可以使条约中规定的边界得到承认——危地马拉担心可能会在中美洲形成一个新的紧张中心。我们提请安理会注意三个特别重要的问题：首先是目前仍有着争论；第二是缔造新伯利兹国作为一个可以加入联合国的实体；第三是在中美洲范围内，这个新国家的地位。

14. 当我们请安理会注意有关伯利兹的争论时，我们不仅根据赋予我们权利的宪章的第35条，而且抱着通过安理会的讨论将会使已经很困难的局面清楚显露出的希望去做这件事的。而且，我们担心——当然该担心——如果给予伯利兹独立，联合王国就会设法逃避其严重的历史责任，并声称争端的解决将作为一项悬而未决的事留待危地马拉和伯利兹双方去解决。

15. 有某种相似的情况，这就是老的殖民国家在进行了数世纪的掠夺财富包括侵占领土之后，总想逃避其应负的责任。我们很难想象所留下一个新的、虚弱不堪的伯利兹国处于继续与危地马拉共和国相对抗的状态更不公正的情况了。显然，这一不正常局面对那些想成为伯利兹的庇护人、成为其真正或非正式保护人的第三国来说具有一种吸引力，他们想把中美洲地区变成冒险家和野心家的猎场。这是我们要解决的最后一件事。由于这一争端还未被解决，因此，我

们必须继续寻求解决它的方法。但是，我们必须在没有中断或变化的条件下，与作为对话者的联合王国一起继续这一努力。这就是为什么我们警觉地看待联合王国现在试图以伯利兹和危地马拉的朋友出现、并表示愿意提供帮助这一事实的原因。这不过是一种愚弄。这对伯利兹是一种愚弄，因为它所得到的是一种不稳定的独立，边境没有得邻国的认可，而且它的邻国对其领土也存在争议。对伯利兹来说，这也是一种愚弄，因为联合王国在对该领土以典型的、残忍的殖民方式开发和掠夺之后，现在又试图把它推出去作为其邻国的对立面。这片领土就是从那个邻国抢来的。

16. 我们可以赞同秘书长有关该组织工作的报告中的观点，在这份报告中，他敦促政府充分利用联合国“作为一个可以由国际社会操纵的工具来帮助解决、或至少控制”这类问题。^②

17. 我们对伯利兹问题的态度是明确的。正是因为这个原因，危地马拉人民失望地看到安理会没有讨论这一争议，因为现在在既成事实面前它必须和危地马拉的政策牵连在一起。

18. 我们警觉地注意到联合王国不负责任的自私态度并希望它将不会证实我们的担心。我们注意到了安理会9月18日发布的新闻中所包括的内容，即危地马拉政府和与联合王国合作的伯利兹政府必须进行谈判。这完全是不能接受的。联合王国通过它的行动已制造了导致争论的局面，安理会现在不能试图在寻求解决办法中以仅仅是善意合作者为借口掩盖这一事实。安理会在这里正试图掩盖联合王国的过去，并把它说成是毫无责任的。

19. 此外，危地马拉还不能同意那种不可思议的观点，即一个新的国家可以建立在别国的领土之上，而它首先继承下来的事就是与邻国的争议。我们可以肯定，根据国际法，任何一个组织的有关国家继承的学说都不允许争议中的一方通过巧妙利用非殖民化的手段逃避这一争议。这就是为什么危地马拉宣告由于争议没有得到解决，所以仍将继续寻求和平的解决方式的原因，但是它将永远认为联合王国作为主要的一方应对该争议的起因及其解决负有完全、直接的责任。

20. 在这之前我们已经说过通过分析伯利兹是否已取得独立再决定它是否享有加入联合国的资格问题是十分必要的。我们并不想探究宪章第四条的解释。国际法院已经以咨询意见的方式对此作出了解释。我们必须指出的是这一完整的概念基础有赖于允许一个国家存在的基本前提上。在上述咨询意见及有关文件中已经阐述了国家的原理。正是在这方面，安理会应给予适当的注意。为了使用这些有关国家原理的较为基本和普通的概念，我们发现领土问题是一个必要条件。至于伯利兹，我们注意到它没有自己的领土。它在那一地区行使管辖权，但这仅仅是一种使用武力的现象。所以，它不可能在这一领土上形成稳固的权利。伯利兹的领土是危地马拉领土的一部分。这是载入共和国宪法的。因此，在这个讨论会上，我们必须明确地提出自己最后保留即危地马拉行使伯利兹国声称建立的全部领土的权利。因此，我们理解并宣布：由于伯利兹不符合宪章第四条的要求，它没有自己的领土，因而不是一个完全的国家，所以伯利兹没有资格加入联合国。

21. 这一法律上反常局面的必然结果是：危地马拉共和国政府不得不在9月20日对伯利兹独立问题发表一项声明：

“共和国政府鉴于大不列颠非法、任意地让伯利兹领土独立，特告知危地马拉人民。

“共和国宪法清楚地规定：伯利兹是危地马拉领土的一部分，单方面宣布伯利兹独立决不会改变我们的立场，也决不能削弱我们在那片已被大不列颠侵占多年的领土上的权利。

“宣告伯利兹独立不过是英国殖民主义者的一幕闹剧，说明了大不列颠为了逃避责任，费尽心机，它遗留下来的是一种令人不愉快的回忆和一个要依赖英国军事力量生存的伯利兹国。大不列颠通过这种方法，在尊重人民自决权的幌子下，正在美洲大陆继续维持着新殖民主义的存在。

“共和国宪法规定，行政部门必须采取一切可行措施按照国家利益解决伯利兹问题。危地马拉政府一直坚持对该问题的解决方针，并认为保

卫国家利益的最好方法就是维护和平和采取符合国际法的精神与原则的措施。

“与大不列颠直接谈判的作法导致签署了所谓的首脑协定。正如人们所知道的那样，大不列颠试图歪曲已经达成的协议。

“共和国政府抵制了这一可耻行动，因而首脑协定并没有生效。

“鉴于大不列颠宣布它将于9月21日允许伯利兹单方面独立，共和国政府决定断绝与大不列颠的领事关系，下令关闭危地马拉驻伯利兹的各个领事馆，撤销对英国驻危地马拉领事馆的承认，并要求关闭英国驻共和国的领事馆。它决定把由英国军队的防线作为封闭边界，禁止危地马拉和伯利兹之间的一切空中及海上交通，并确定那些英国官员、领事馆职员以及领取政府奖学金的伯利兹学生离境的最后期限。

“通过这场闹剧，大不列颠从危地马拉捞便宜，支持一个在各个方面都十分弱小的国家并声称面对危地马拉正义要求的是这个国家，借以设法逃避它的责任。

“危地马拉将根据国际法和惯例，通过一切现有的和平手段，坚决地继续斗争下去，以支持它对其部分领土的要求。

“危地马拉对伯利兹人民抱着良好的意愿，危地马拉认为伯利兹人民是兄弟般的人民，因此，他们痛惜伯利兹人民可能被欺骗，误入歧途。

“政府重申它的庄严而爱国的承诺，决不容忍任何可能损害危地马拉人民权利的事，并将继续保护国家利益。

“政府正式保留危地马拉对这一领土的权利，决不承认所谓的国境线。它确认不侵犯伯利兹的决定，但为行使自卫的权利，对于任何打着保卫伯利兹独立的幌子，可能危及危地马拉人民安宁、和平与安全的侵略行为，它将采纳并采用一切它认为适宜的行动进行还击。

“最后，共和国政府仍坚信：正如全体危地

马拉人民希望的那样，我们无可争辩的权利和我们对上帝的忠诚必将使我们得到一个公正的解决。”

22. 我们必须说明：我们十分清楚根据国际法，一个国家的国内法律声明和命令都不能使该国免去其已在正式公约或条约中议定、接受及认定的责任。然而，虽然联合王国单方面对一片有争议的领土给予承认的行动也包括在其法律准则的范围之内，但也不能免除它的国际责任。

23. 由于危地马拉是按本国人民的意愿执行其宪法的联合国会员国，因此，不论什么国家或组织发表什么样的声明，包括违背宪章第2条第4段而可能接纳伯利兹入会的声明，都不会改变危地马拉这个主权国家的宪法。这一基本法仍将规定伯利兹是危地马拉领土的一部分，所有危地马拉当局都将继续做任何他们能够开垦那片领土的工作。换句话说，依据我们的法律，我们的管辖范围包括伯利兹领土，而现在阻止危地马拉法律在这片领土上施行和生效的只不过是武力现象而已。

24. 应当记得，起因于首脑协定，危地马拉声明它完全愿意利用必要的机构并就有关伯利兹问题修改宪法一事以民主和完全合法的方式与人民进行协商。由于联合王国的态度，首脑协定没有得到履行，这一机会也受到了阻碍，因此危地马拉人民在行使主权的过程中仍将根据现行的宪法对伯利兹领土享有主权。

25. 由于上述原因，我们现在明确重申：我们保留危地马拉共和国在伯利兹领土上享有的权利。没有什么行动能改变宪法中的声明，因为只有危地马拉人民对这一领土享有主权。首脑协定没有得到履行，其后果必须由不信守诺言的殖民国家承担。

26. 我想提的最后一个方面是伯利兹的地位问题，假设它在中美洲取得独立。让我们先不考虑由英国非殖民化进程所产生的主权与独立的特有形式问题。我们必须指出：在20世纪这一阶段发现美洲大陆出现了一个君主政体的国家——假若我们把它称之为国家的话——是多么不可思议。我们已经说明：由于伯利兹没有自己的领土——这是一个国家的基本特征

——因此，它不能被认为是一个国家；但是，现在我们可以看到它的主权的最终受托人，表面是一位元首，实是英国国王；看见它的最高法院是英国的；看见那里有一个英国代表，他的签字就制定了法律；而且该领土的防卫由实为占领军的英国远征军负责。只要这一系列情况属实，伯利兹就不可能看作是一个独立的国家，并且如果不可能达成一个合法的结果，那么，我们也不可能想象它要求它在中美洲发挥的作用是合理的。

27. 在整个地区，不仅法律制度，而且整个民主体制都受到威胁，这是因为极权势力和中间媒介通过使用武力威胁着要把民主树为服从他们自己意识形态的需要——而这有时屈服于与中美洲自治愿望格格不入的势力。

28. 人们很难发现将伯利兹引入中美洲环境的稳定成分。似乎伯利兹的政治团体希望好象伯利兹属于西印度群岛的一个岛屿那样去行事。这一对地理现实的不适当的调整将引起他们行为反常，所以他们将成为一个动乱的根源。鉴于中美洲存在着紧张局势和战争的温床，我们不能理解为何要人为地捏造出一个新的国家，而它将成为歪曲和误解的最大根源之一。制造伯利兹国的背景中的这一因素就是它的明显弱点的根源，因为伯利兹现在知道自己依仗英国的军队，而将来它总会不得不去寻求支持者和保护者，从而把其他国家的干预引入中美洲地峡。

29. 在上述环境中建立伯利兹国不仅侵犯了危地马拉国家的完整，而且也对该地区的其他国家构成真正的威胁。伯利兹的政治家们热切地在全世界寻求支持和朋友，可能危及该地区的所有各国人民。危地马拉不会是唯一的受害者。本地区所有的国家都是受害者，由于在这个地区招来了一个不稳定的、名不见经传的国家，彼此的关系、平衡和联系现在都在发生变化。

30. 最后，正如我所说，我们认为接纳伯利兹加入联合国是没有理由的，因为它没有自己的领土。这片领土是危地马拉有权利提出要求的，因为导致了危地马拉和联合王国之间的争议，这个争议要通过联合国宪章第33条规定的和平解决争端的手段来加以解决。

31. **安东尼·帕森斯爵士(英国)**：首先我想对你担任9月份安理会主席的职务表示最热烈的祝贺，并且我还要对巴拿马外交部长及其代表团在8月份适宜地指导了我们的工作表示感谢。主席先生，在你的领导下工作对我们来说是一项殊荣。正如我们大家所了解到的那样，很早以来，在整个联合国你都深得人心，我国代表团相信：在执行安理会任务的过程中你的才智、技巧和经验必将指导安理会作出正确的决定。

32. 今天，我们讨论新近独立的伯利兹申请加入联合国的问题。我希望安理会能迅速地一致通过摆在它面前的决议草案。然而，我不得不在这方面对危地马拉代表刚才的发言作出回答，这一方面是为了直接作出记录，另一方面也是为了确保不公正的辩解不再处于无异议的局面，因为这有损于接纳新会员国入会。

33. 照我看来，危地马拉代表对我国政府、对我们给伯利兹带来自决和主权独立的行动使用了一些诸如“愚弄”、“一出英国殖民主义的闹剧”、“新殖民主义者”、“不负责任”、“自私”、存在一支“占领军”等等词句至少说是令人遗憾的。

34. 不言而喻，我完全反对使用这类谩骂词，并且我可以问你，主席先生，并通过你向安理会其他理事国保证在我的发言中决不会使用那类词句。

35. 伯利兹独立这个基本问题是十分明确的。我们决不能接受其邻国危地马拉的领土要求。正象在所有其他那些已经取得独立的英国附属领土上所做到的那样，我们的指导原则是自决。早在60年代初，伯利兹人民就建立了他们自己的代议制的政治机构。各主要政党根据一旦可能独立时的纲领当选执政。1964年的新宪法规定的完全内部自治作为允许独立的序幕。联合王国政府表示一俟伯利兹政府和人民希望开始实施走向独立的宪法程序，即予同意。然而，正如安理会各理事国所知道的那样，纯粹由于外部原因，伯利兹人民在1964年没能行使他们的自决权。的确，在这16年中，他们受到抑制，无法实现所追求的独立。在这期间，由于一项要求该领土尽早取得独立的方案，执政党一再改选。因而他们从托管向独立过渡的问题无法提上日程。

36. 1975年,大会第一次受理这个问题,并以压倒多数通过了支持伯利兹自决权的第3432(XXX)号决议。随后的大会文件重申了这一原则,第二年通过的第35/20号决议,要求联合王国在第36届会议结束以前承认伯利兹独立。每项决议都要求通过谈判尽早解决分歧。联合王国的态度是积极的,并且在这期间进行了深入细致的谈判。英国政府曾在1978年9月提出过旨在满足危地马拉政府主要关心的问题的建议,但都没有受到欢迎。1979年秋,负责伯利兹问题的外交和联邦事务部国务大臣尼古拉斯·里德利先生在纽约会见危地马拉外交部长时,他们又进行了一轮更进一步的谈判。在随后谈判的每个阶段,联合王国代表团,包括伯利兹政府代表在内,作了各种努力以解决危地马拉的困难。同时,联合王国坚持伯利兹独立不能无限拖延,对危地马拉是直言不讳的。我们说明,存在这一争端不应使危地马拉政府对伯利兹独立得以连续对伯利兹的独立行使否决权。伯利兹人民一再要求获得独立,并已为国际社会所认可。

37. 我国政府首先认识到它对伯利兹人民的责任,而且由于大会对此作出过各项决议,我们也要对联合国及国际社会负责。因此,我们一往无前地实施使伯利兹独立的程序,尽管我们还是希望在独立之前能与危地马拉达成一项全面的解决办法。在这一过程的每个阶段,都将所作的事,通知了危地马拉政府,并且事前通知要采取的所有重大步骤,如召开立宪会议和确定独立日等。所以,有一点是很清楚的:我国政府自始至终是善意地采取着行动,而当我们在确保伯利兹享有一安全的未来问题上如此努力地试图保持我们与危地马拉政府之间的共同立场时,却在这个会议厅里听到了恶意的责难,我们对此感到震惊和失望。

38. 我们一直努力与危地马拉就伯利兹的争端达成一项解决办法,并且,我们把3月11日签署首脑协定看作是通向谈判解决的一个重要步骤。那时我们认为、现在我们仍然认为它为争端的最后解决提供了美满的基础。在今年夏天于纽约举行的、将首脑协定转变为条约的谈判中,英国和伯利兹代表团都说明他们仍然完全承担对首脑协定的义务。

39. 我并不是提议在这次会上就危地马拉代表

和我双方对首脑协定的解释逐点进行辩论。我认为公开发表双方的分歧并无助于我们大家达成谈判解决的共同目标。让我简单地说,对于主要难点,英国和伯利兹政府无论如何不会背离首脑协定的条款,协定认定进一步讨论这些问题是有必要的。

40. 我国政府还是希望在首脑协定的基础上恢复谈判。伯利兹独立后,英国政府所起的作用将明显不同,但是我们将准备与那些继续寻求解决的有关各方一道合作,如果他们希望的话。在伯利兹已于本星期自豪地取得了独立并且所有寻求公正、平等解决这一争端的有关各方都作出了极大努力的情况下,我们对危地马拉政府在这个场合对谈判作出这样一个偏袒、惊人的解释感到十分失望。

41. **主席:**如果没有其他安理会理事国要在这个问题上发言的话,我就认为安理会可以就接纳新会员国委员会报告第四段中的决议草案进行表决。

进行举手表决。

决议草案一致通过〔第491(1981)号决议〕。

42. **主席:**根据临时议事规则的第60条,我即将这一决定送秘书长转交大会。

43. 一些代表要求允许在表决后发言,现在我请他们发言。

44. **安东尼·帕森斯先生(联合王国):**上个星期天,也就是9月20日,伯利兹城政府大厦上的英国国旗在黑暗中被降了下来。随后,灯光复明,展现了独立伯利兹的新旗帜。对所有的伯利兹人来说,一个崭新的开端已经到来。我在那里的朋友告诉我那个非常感人的典礼以及第二天全伯利兹举行的自豪、愉快和庄严的庆祝活动。对我个人来说,伯利兹的独立是一个十分感人的事件。许多年来,无论在这里还是在伦敦我都参与了英国政府和伯利兹政府为实现独立目标所作的努力。那是一条漫长而艰难的道路。

45. 毫无疑问,一旦伯利兹取得了独立,它将遵守宪章规定对本组织会员国的要求。伯利兹确是一个爱好和平的国家。它也是一个拥有众多人口、多种语言和多种多样文化传统的国家。但就在这些差异中,伯利兹人民由于信仰已经建立起来的民主进程和政治

传统而联合起来了。伯利兹必将对本组织作出贡献。

46. 的确,联合国为实现伯利兹独立起了重要作用。我想对联合国给予英国和伯利兹政府的支持与合作表示赞赏。早在1975年,大会就第一次研究了伯利兹问题。那一年,大会通过了一项明确支持伯利兹人民取得自决和独立权利的决议。第二年,随后的决议重申了这一观点;去年又以压倒的多数通过了第35/20号决议,要求联合王国在第36届会议结束前承认伯利兹独立。这一时刻已经来临。

47. 按照那项决议,伯利兹已于9月21日实现了完全独立。这一目标得以最后实现很大程度上由于伯利兹领导人、特别是1964年以来的首席部长、独立后现任总理乔治·普赖斯,坚韧力和政治家风度。在长期不稳定的局面中,他们从来没有摇摆不定。他们不得不承担着一个不是由他们制造的争端的重负。在他们政府和我国政府为实现解决而作出的许多尝试中,他们都表现出了自己的洞察力和良好的判断力。在过去两年中,我个人很高兴与他们相识并一起工作。

48. 对我国政府来说,伯利兹的独立是我们与伯利兹可追溯200多年的长期合作的结晶。独立是在处处体现着联合王国与伯利兹之间整整两个世纪的亲密友谊的精神下实现的。但这并不是我们两国关系的终结,而是一个崭新的、更加富有成果的阶段的开始。伯利兹政府和人民知道:在最终和平解决遗留问题的过程中,我们将尽力之所及给予帮助。

49. 我国代表团十分高兴安理会一致投票决定向大会建议接纳伯利兹加入联合国。我们希望大会能够对安理会提出的建议尽早采取行动,并且希望看到伯利兹的领导人能尽快地——我希望在本周末前——在大会享有合法席位。

50. 德·皮涅斯先生(西班牙):主席先生,首先请允许我对你担任安理会主席表示最热烈的祝贺。我们对你作为一位与西班牙保持着如此之多联系的国家的代表,作为一位有经验的外交官和如此出色地主持了菲律宾外交事务的朋友怀有的深深尊敬和热爱,在这里,惯常的欢迎之辞就显得软弱无力了。

51. 我还想就巴拿马外交部长豪尔赫·伊留埃卡先生在担任8月份安理会主席期间成熟的经验和出色的外交技巧,向他表示祝贺。

52. 由于菲律宾和伯利兹人民都拥有西班牙祖先,因此,我认为安理会现在正在研究伯利兹要求加入联合国的申请是十分幸运的。我国代表团已经仔细阅读了伯利兹总理^①致秘书长的电报,在电报里他告之秘书长:伯利兹已于9月21日成为了一个独立国家,并要求加入联合国、准备接受宪章规定的义务,正式从属于联合国。

53. 我们还审议了安理会接纳新会员国委员会关于伯利兹申请入会的报告。西班牙参加了该委员会的讨论,——该委员会一致决定向安理会建议接纳伯利兹加入联合国——并且我们也对向大会建议接纳伯利兹的决议草案投了赞成票。

54. 西班牙欢迎作为第156位会员的新国家加入本组织,它作为一个加入到保卫正义和爱好和平国家阵营的新国家会充实国际社会,而且也将对贯彻宪章的宗旨与原则作出积极的贡献。

55. 我们遗憾地看到:这个入会并不是在本组织全体会员国完全一致的情况下进行的。西班牙希望其与一个邻国的争端可以通过宪章中规定的和平手段加以解决。我们最热烈地祝愿新国家伯利兹繁荣昌盛,祝愿与西班牙人民有着传统联系的伯利兹人民幸福安宁。

56. 穆尼奥斯·莱多先生(墨西哥):主席先生,请允许我对你担任安理会主席表示祝贺。我们想告诉大家,你在墨西哥受到极大的尊敬。你不仅具体体现了本组织固有的精神,而且你还是当今国际社会中最有活力、最宝贵的人物之一。

57. 我想对巴拿马外交部长豪尔赫·伊留埃卡先生在8月间主持我们工作中所表现出来的才干和精明表示赞赏,在那段时期里,当今世界上的许多严重冲突都处在危急之中。

58. 这是联合国一个重要的日子。数年来为自由而战的兄弟的伯利兹人民现在取得了他们最宝贵的权力:独立权。这是一切结束了殖民统治或外国保护的

人感到深深满意的原因。这也是我们当中那些善意支持宪章原则的人和那些相信普遍性原则是本组织基本财富的人感到满意的原因。

59. 结束殖民压迫从来就不是容易或迅速的事。象我们和其他一些这样的国家在取得民族权利之前是需要流血和勇敢行动的。这就是为什么任何国家都不能在任何借口或理由下试图延误另一国独立机会或通过提出对其前宗主国的历史债务为理由阻碍一个国家出现的原因。

60. 墨西哥认为，自决权是国际间共存的基石，因为它是国家的其他权利与义务得以实现并得到发展的基础。这就是为什么在伯利兹问题上，如同任何其他问题一样，我们撇开一些次要的考虑，包括历史背景在内，而公开、明确地站在寻求独立的人民一边的原因。

61. 从联合国早期起，墨西哥就努力不懈地推动着非殖民化进程，只要世界上还有一个民族遭受殖民主义统治，那么，这一进程就将继续进行下去。在任何情况下，我们都反对那种试图给一国的独立强加上可能从法律上、物质上或经济上限制其完全行使主权的先决条件。一个新国家的诞生必须摆脱其原先隶属的殖民大国、其邻国或任何可能的霸权主义的任何束缚或威胁。这就是我们对伯利兹的希望。

62. 在一般性辩论中，我国外交部长正确地强调了联合国对伯利兹整个独立进程的支持，特别是去年大会通过的决议的重要性。^⑤这不仅是一个民族的胜利，而且也是巨大的集体行动的结果，当压倒多数的国家决定按照宪章的原则行动时，这个结果就是联合国效力的证明。

63. 伯利兹实现独立和加入本组织对我们墨西哥来说都是十分重要的。它结束了一场论战。对于这场论战，我国总是高举国际法，尊重伯利兹人民高于任何其他考虑。

64. 拉丁美洲历史翻开了新的一页，拉美迄今没有被自相残杀的暴乱所玷污，而在这个大陆上，我们的东南邻邦自己将记下确认其独立的事件。我们向伯利兹人民致以兄弟般的问候，祝他们繁荣昌盛。他们

可以相信：象对其南方邻国——姊妹般地危地马拉人民一样，墨西哥永远是一位无私而忠诚的朋友。

65. 关于加入本组织问题，伯利兹完全受宪章的保护。这给所有会员国带来了新责任，基本的责任就是要保证新国家充分享有主权：它的领土完整、它的安全、它的政治与经济自治以及发展的权利。

66. 基于上述原因，我国代表团要求：安理会要立即研究伯利兹的申请，而且，我们在其宣告独立的当天就开始了讨论，并要求大会主席举行会议，在这次会议上，这个进程将尽快结束。这就是为什么墨西哥也象伯利兹那样庆祝他们独立的原因。

67. **斯陵先生(突尼斯)**：突尼斯代表团高兴地看到安理会在几个月间第二次开会，把一个新国家的入会申请列入议程。

68. 我国代表团非常高兴今天的会议是在你担任主席的情况下举行的，先生，你是一个友好国家菲律宾的外交部长；你作为一位熟练外交官的政治家素质是众所周知的，你的生涯与本组织的生存紧密相连，你深得我们信赖，永远是我们的顾问，你也是宪章的起草人和第一批签字人之一。谁也比不上你更有资格主持我们今天有关接纳第156个国家加入本组织的讨论。因此，我国代表团非常高兴在你的领导下工作。

69. 对于你的前任，巴拿马外交部长豪尔赫·伊留埃卡先生，我认为他实堪钦佩，他在指导八月份繁忙工作中表现出很有才智、技巧和能力。

70. 大会在通过第35/20号决议——我国也是一个提案国——时声明，在第三十六届全会结束前，伯利兹即将成为独立的国家；同时欢迎伯利兹所表明的一旦取得独立即按宪章的第4条申请加入联合国的意向。

71. 我国代表团高兴地注意到：伯利兹按照决议已于9月21日正式宣告独立。仅仅两天之后，安理会就根据伯利兹政府的要求采取了行动，一致建议接纳它加入本组织。

72. 出于对原则的忠诚，并为了联合国为之奋斗的自决和普遍性目标，突尼斯一直遵循一条完全支持任何国家申请加入联合国的政策。今天我抱着同样

的决心、同样的信任完全相信：首先，伯利兹完全符合一切适合成为会员国的标准。第二，任何借口和理由都不能妨碍贯彻执行神圣的自决原则或以任何方式延误可以导致各国人民独立的进程。

73. 因此，突尼斯欢迎安理会刚才一致作出的决定。我们支持把增列项目包括在本届大会议程之内的建议，以便确保伯利兹作为第156个会员国尽快加入联合国。

74. 在这过程中，我们将采取另一步骤完成全世界的非殖民化进程，但同时我们还得看到：这一不可逆转的进程还会遭到严重挫折，特别是在中东和非洲。国际社会对纳米比亚和巴勒斯坦人民的自由和独立还得不到承认，再也不能容忍了。

75. 最后，请允许我再一次表达我们对新国家伯利兹的衷心祝贺，我也热诚地欢迎它出席这次会议的代表。我们保证与他们充分合作，并祝愿他们拥有一个和平、安宁、融洽和谐的美好未来。

76. 我还想利用这个机会向联合王国这个前管理国对他们在规定的时间表内完成自己对伯利兹人民和国家的义务表示祝贺。

77. **弗洛林先生(德意志民主共和国)**：先生，我国代表团高兴地祝贺你，菲律宾共和国外交部长——一个与德意志民主共和国保持着亲密友好合作关系的国家——担任9月份安全理事会主席的职务。你丰富的外交技巧和作为一个创始会员国在联合国工作方面丰富的经验，对安理会解决我们现在面临的问题具有积极的影响。德意志民主共和国外交部长最近已当面向你致谢。

78. 我想借此机会向巴拿马外交部长豪尔赫·伊留埃卡先生对他在繁忙的8月份担任安理会主席期间做了大量而细致的工作表示感谢。

79. 我们高兴地投了票赞成安全理事会所作建议联合国大会接纳伯利兹入会的决定。当9月21日宣告伯利兹国家独立时，德国统一社会党中央委员会总书记、德意志民主共和国国务委员会主席埃里希·昂纳克向伯利兹领导人表达了衷心的祝贺，并声明在平等、人民自决原则基础上，德意志民主共和国承认伯

利兹是一个主权、独立的国家，而且表示愿意建立外交关系。本着这种态度采取行动的德意志民主共和国把它对外政策的目标作为自己的根据，其政策目标旨在巩固国际和平与安全、尊重平等与国家自决，并在此基础上在国家间建立起一种友好与合作气氛。

80. 伯利兹赢得的独立是为争取国家与社会自决和消除一切殖民压迫残余的人民不懈斗争所取得的显著成果的一部分。这也是执行大会第1514(XV)号决议包括的给予殖民地国家和人民独立的历史性宣言的另一步骤。所有的国家都应考虑自己的责任，支持年轻的独立国家迅速克服殖民主义遗留下来的大量问题。面对众所周知的帝国主义阴谋，对各国的独立与安全的保障是地区的和平与安全。两国家间有争议的问题只能在谈判桌上加以解决。

81. 德意志民主共和国永远站在那些始终支持人民争取国家主权和自决权的人们一边。它也总是对拉丁美洲和加勒比地区的发展及那一地区的人民对自由的渴望表示赞同。与一切为其国家和社会解放而战的人民保持反帝国主义的团结是我们社会主义对外政策的一个组成部分。

82. 由于帝国主义势力奉行寻求建立军事基地的政策，许多民族还是得不到独立和独立发展的权利，这是事实。我国代表团在此再次重申它大力声援那些人民的斗争以及与纳米比亚人民的斗争的立场。这些人民的解放是历史发展的一个必然的进程。

83. 最后，我再一次向年轻的、独立的伯利兹国家和人民表示祝贺，并希望他们繁荣昌盛，在国家发展方面取得成功。我们确信：伯利兹将本着联合国宗旨与原则的精神、自觉地履行宪章规定的义务，并对执行基本任务即支持和加强国际和平与安全作出自己的贡献。

84. **凌青先生(中国)**：主席先生，首先，我想代表中国代表团对你担任本月安全理事会主席表示热烈祝贺。你在国际场合是一位充满活力的政治家，你也是第一位参加联合国活动的人。因此你在本月安理会讨论中所表现出的个人管理能力会给我们带来荣誉，并得到我们的赞赏。主席先生，我确信：在你巧妙的指导下，安理会将成功地履行自己的职责。同时，我还想向

你的前任,巴拿马外交部长伊留埃卡先生表示感谢,在他英明而耐心的指导下,安理会在上个月的工作中取得了富有成果的结果。

85. 9月21日,伯利兹宣告独立,成为了拉丁美洲第31个独立的国家。伯利兹总理乔治·普赖斯先生9月21日打电报给秘书长,申请加入本组织并代表伯利兹宣布接受宪章所包括的义务、正式开始履行这些义务。中国代表团认为,按照宪章的有关规定,伯利兹具有加入联合国的资格。我们完全赞同这一申请,赞同安理会向大会作出的建议。

86. 伯利兹人民在持久的斗争后赢得了独立。中国政府和人民衷心地为他们感到高兴,并希望他们在保卫国家独立和进行国家开发方面取得成功。

87. 在伯利兹独立的时刻,中华人民共和国总理赵紫阳致电乔治·普赖斯总理,表达了中国政府和人民对伯利兹政府和人民的热烈祝贺,并宣布了中国政府承认伯利兹的决定。过去,中国和伯利兹都是具有相同经历的发展中国家,并且都面临着国家发展的任务。我们真诚希望我们两国间的关系和两国人民之间的友谊稳步发展。我们也希望,随着伯利兹加入联合国,它将和所有支持正义、爱好和平的国家一道为实现宪章的宗旨与原则作出自己积极的贡献。

88. **伊鲁姆巴先生(乌干达)**:首先,请允许我向你,主席先生,对你担任主席职务表示祝贺。当我向你保证我国代表团看到你主持安理会工作感到满意和骄傲时,我不只是表示尊重例行做法。我表达了团结和友谊的纽带把菲律宾和乌干达两国政府和人民结连在一起了。我也表达了我国代表团对你的国家和你个人在国际和平与安全的事业方面所作的历史贡献表示承认和欣赏。我们确信,在你担任主席期间,凭借着你的才智和经验以及才略的影响,安理会将成功地履行自己的职责。

89. 我还想借此机会向你的前任,巴拿马外交部长伊留埃卡先生表示赞赏。在他任职期间,安理会曾面临严重问题。他以极大的技巧、才智和献身精神指导了安理会的工作。我国代表团很高兴在他的领导下工作。

90. 乌干达关注各国人民的自决和独立是它崇

尚的原则,对此毫不含糊,绝不妥协。我们一贯支持伯利兹人民争取独立和自决权的斗争。我们总是认为谁也没权对他们的独立行使否决权。所以,我们十分高兴地欢迎伯利兹共和国加入国际大家庭。我们特别感到高兴是因为伯利兹和乌干达是血肉相连的。首先,大批的伯利兹人有着非洲祖先。我们骄傲地看到我们的兄弟取得了作为一个国家的地位。我们有着共同的殖民地历史,现在又同是英联邦的成员。这些联结我们的纽带为我们提供了进一步富有成果的合作和稳固基础。

91. 乌干达支持伯利兹加入联合国。我们认为伯利兹符合宪章第4条规定的会员国标准。这是一个有着当选政府的爱好和平的国家。总理乔治·普赖斯先生已经保证接受宪章所载的义务。我国代表团确信,伯利兹能够并愿意履行这些义务。

92. 接纳伯利兹也符合本组织维护普遍性原则这一目标。我们把伯利兹取得独立看作是非殖民化进程的又一个重要阶段。我们把它看作是国际社会得到的更大鼓舞,从而加倍努力帮助那些仍处于殖民统治和种族压迫下的民族。

93. 伯利兹的独立对安理会所有理事国来说是一个严重的提示:根据联合国计划,纳米比亚,这个联合国的唯一负有责任的领土,本应在今年取得独立。不幸的是纳米比亚至今仍处在南非种族主义者占领下。因此,伯利兹独立对安理会在面对南非不妥协的情况下没有采取明确的行动来说是一个尖锐的提示,但对纳米比亚人民和巴勒斯坦人民来说,我们认为伯利兹的独立是一个证明,它说明一项正义的事业最终将会得到确认。

94. 我国代表热烈祝贺伯利兹政府和人民取得的成就。我们期待着我们两国开展富有成果的合作。

95. **卢埃先生(法国)**:主席先生,首先我想对你在处理菲律宾外交部长繁重的工作外还担任9月份安理会主席一事表示感谢。你以一位政治家的无以伦比的经验和一位聪明、能干的外交官的才干使我们相信:在你的领导下,我们的工作必将取得成功。我还想向巴拿马外交部长伊留埃卡先生表示感谢,他在指

导我们8月间讨论中表现突出。两位外长成功地主持了我们的会议，这对所有会员国代表团和安理会理事国来说是一种荣幸，也是一种鼓励的源泉。

96. 安理会已经一致同意向大会建议接纳伯利兹加入联合国。我国非常高兴地支持这项建议。一俟伯利兹履行了宪章要求的条件并保证尊重宪章的规定，法国代表团本着一贯的立场自当宣布支持接纳伯利兹。伯利兹加入本组织使我们向孜孜以求的普遍性目标又靠近一步。

97. 伯利兹处于联合王国势力范围内一个多世纪后，现在转入它历史的另一阶段。现在，它作为一个独立的主权国家将为国际社会的活动作出自己的贡献。毫无疑问，在申请加入联合国的过程中，伯利兹表明了自己按照宪章的宗旨和原则为国际和平与合作而努力的决心。

98. 本着同一精神，我们衷心希望不久危地马拉政府和伯利兹政府之间将进行谈判，以便找到解决两国间争端的办法。我国代表团确信在3月11日签署的“首脑协定”的基础上可以达成一项符合双方利益的合理的解决方案。

99. 因此，我祝愿伯利兹拥有和平的未来，祝愿它的人民繁荣幸福、祝愿它的新领导人获得成功和幸福。

100. **奥马鲁先生(尼日尔)**：先生，我国代表团高兴地看到你担任9月份安理会主席，依照惯例，对联合国来说9月份也是一个重要月份。在这期间，大会会议工作的开展将提供更多的活动和关注，这些活动与关注对安理会在审议中通过国际社会就与世界有关的诸多问题所表现的警惕和效力不是没有影响的。

101. 但是，先生，你是一位与众不同的主席。作为贵国的外交部长，作为一位普遍享有国际声望和广泛承认的有着特殊生涯的政治家素质的菲律宾人，你是以宪章起草人幸存者之一的身份出现在这里的。因此，你不仅主持过早期的一届大会，而且还主持过多次安理会的工作。毫无疑问，在你的领导下，安理会将以一种明智、有效和及时的方式采取行动。

102. 我还想向你的前任、曾在8月间以其才能

与智慧指导过我们工作的巴拿马外交部长豪尔赫·伊留埃卡先生表示由衷的敬意。

103. 在向大会得出接纳伯利兹加入联合国的建议中，安理会已采取了一项尼日尔完全赞同和欢迎的行动。在这里我们看到这一行动不仅使本组织向普遍性前进了一步，而且，它尤其对所有人民自决和独立的权利原则给予了新的确认。我们坚信今天大会将迅速地通过这个一致的表决。

104. 现在伯利兹已经取得了独立，不久前我们听说其邻国危地马拉对这个新国家的主权提出了异议，我国代表团认为有必要重申某些尼日尔一贯遵循的坚决维护的原则与规则。

105. 首先是边界不可更改原则。任何国际上承认的殖民领土一旦得到自由就必定可以以主权的方式在其脱离殖民政权前所拥有的疆界内生存、使自己恢复生机并得以发展。

106. 再有就是根据宪章的明确规定，通过和平方式解决国与国之间争端的原则。我们希望危地马拉和伯利兹将相应地采取行动。

107. 最后是要尊重睦邻友好规则，该规则不允许任何国家对另一国的国内事务进行干涉。

108. 因为尼日尔确信所有国家都会尊重这些原则和规则，所以，我们热烈欢迎伯利兹成为联合国的第156个会员国。我们希望这个新国家在和平、和谐、安定中得到发展。我们急切地等待着安理会向大会一致建议接纳纳米比亚那一天的到来。

109. **西堀正弘先生(日本)**：先生，首先我想表达我国代表团对你担任本月安理会主席所表示的最热烈祝贺。我国代表团和所有会员国都十分幸运地由你在世界政局不稳定的时刻担任安理会主席。你作为一位现在仍然为本组织积极贡献力量的唯一的1945年旧金山宪章签字人，在我国受到极大的尊敬。我国代表团由衷地赞扬你对宪章宗旨和原则的不可动摇的信念，在各种讲坛上都雄辩地提倡和维护这一宗旨与原则。我们相信你与本组织长期的联系以及你卓越的政治家风度和外交才能将确保安理会以一种最成功、

最有效的方式履行自己的职责。同时，我国代表团期待着与你一道推进我们两国之间友好关系的发展。

110. 我还想利用这个机会向上个月曾成功地指导了安理会工作的、巴拿马卓越的外交部长豪尔赫·伊留埃卡先生表示衷心的感谢。

111. 我想代表日本政府和人民衷心地祝贺伯利兹政府和人民在两天前取得独立。我国代表团坚决支持接纳伯利兹为联合国第156个会员国，并对有关接纳决议投赞成票。我们相信，正如普赖斯总理在他致秘书长的电报中明确表明的那样，伯利兹将履行会员国应尽的一切义务，并作为一个爱好和平的国家对联合国和活动作出宝贵的贡献。而且，它的入会 will 促进本组织普遍性原则的发展。

112. 我国希望在联合国内外和这个新国家发展亲密友好与合作关系。因此我们期待着在联合国不同讲坛上，在寻求我们共同目标即维护世界和平与安全、建立一个正义与和平的世界的过程中与伯利兹代表团进行合作。

113. 我还想就此机会向联合王国政府对其履行了按期实现伯利兹独立的许诺表示祝贺。

114. 在我结束发言之前，我想表达我国代表真诚的希望：伯利兹和危地马拉之间的争端将通过有关国家的谈判和平、迅速地得到解决。

115. **多尔先生(爱尔兰)**：先生，主席由这样一位卓越、年高德重的主席主持的安理会会议是一种荣誉。我祝贺你担任这个曾在以前的几个时刻成功地胜任过的职务，我希望你成功地指导我们本月的议事程序。

116. 我还想感谢你的前任巴拿马外交部长伊留埃卡先生，对他和他们代表团在8月间履行主席职务的方法表示祝贺。

117. 去年11月11日，大会在其第35/20号决议中重申了伯利兹人民不可剥夺的、争取自决、独立和领土完整的权利。它还宣布：在第三十六届大会结束前伯利兹应当成为一个独立国家。大会以139票赞成、9票反对、7票弃权的表决通过了上述决议。我们认

为，这明确表示国际社会以压倒多数——实际上全体一致——支持伯利兹早日独立。

118. 爱尔兰参加了那次决议的表决。我们十分高兴伯利兹实际上已于9月21日取得独立，并且我们欢迎它立刻申请加入本组织的决定。爱尔兰谨向这个国际大家庭中的新成员祝福，向经过长期殖民历史、最终实现独立的伯利兹的政府和人民表达我们的良好祝愿。

119. 在今天的安理会上，爱尔兰对向大会提出的接纳新会员国的建议投了赞成票。我们相信：伯利兹将根据宪章完全履行自己的义务和责任，我们也十分高兴联合国在通过瓦努阿图后不久接纳伯利兹是向普遍性原则又迈进了一步。

120. 我们知道，当伯利兹向完全独立的方向前进时，还存在着为确保这个新独立的国家将得到其所有邻国的友好与合作的问题。去年3月，联合王国、伯利兹和危地马拉政府在伦敦进行的讨论使我们受到鼓舞。我们很遗憾，迄今为止随后的讨论没有完全成功。但是，我们希望前几次讨论中所体现出的诚意能够得到恢复，并希望根据去年大会通过的决议的条款将谈判继续下去，该决议敦促三国政府在不损害伯利兹人民行使其不可剥夺的条件的条件下，继续努力以达成协议。

121. 对我们来说，我不想看到伯利兹新近取得的独立蒙上任何阴影。我们希望危地马拉及其政府将对这个新独立的国家表现出克制和善意，悬而未决的问题通过谈判来加以解决。当然，我们也希望伯利兹与该地区的所有国家，包括危地马拉进行合作，这样就可以解决任何新国家所面临的难题，并且可以在主权独立国家间和平和相互尊重的氛围下加以解决。

122. 爱尔兰相信：伯利兹将会对联合国的活动作出宝贵的贡献。我国代表团期待着今后与伯利兹代表团进行紧密合作。

123. **奥索雷斯·蒂帕尔多斯先生(巴拿马)**：主席先生，首先我想表明我国代表团十分高兴看到你担任9月份安理会主席，这是因为我们了解你作为一位饱经风霜的外交官所具备的才能与技巧，而且也是因为你代表着一个巴拿马人民深为敬佩的国家。

124. 安理会已经正式开会——应该看作是有历史意义的一次会——以便采取下列行动：首先是研究伯利兹要求加入本组织的问题，其次是建议大会接纳它为本组织的第156位会员国和拉丁美洲组织的第31位成员国。

125. 巴拿马政府和人民从始至终赞同伯利兹人民实现完全独立的愿望，已故奥马尔·托里霍斯将军和阿里斯蒂德斯·罗约总统总是以捍卫神圣而正义的目标的热情为兄弟国家的事业进行辩护。

126. 伯利兹前几年没有取得独立并不是伦敦政府的过错。这是因为在整个漫长而复杂的谈判中当事者中的一方提出权利要求所造成的。然而，伯利兹作为一个独立的国家而得到国际社会的承认是客观现实，我们希望危地马拉政府改变立场，承认中美洲地峡出现这个新国家。这可以在合作的良好愿望方面受到鼓舞，并且也可以对这一个在兄弟间普遍存在不幸、暴力和不信任的地区作出重要贡献。

127. 与伯利兹和危地马拉双方都保持着友好关系的巴拿马政府完全知道把谈判作为一种解决分歧的手段的重要性，它愿意为双方取得谅解、继续进行对话充当中间人，两个邻国人民因而都可以在和平与合作的气氛下生活。

128. 实话实说，我们认为回顾下述情况是适当的，即从历史和地理方面看，伯利兹都是西班牙发现并开拓为殖民地的地区的一部分，而且尽管语言不同，我国政府此刻希望说明它将不遗余力地务使伯利兹的代表从现在起参加所有中美洲会议；它将支持伯利兹加入美洲国家组织并欢迎伯利兹能够对这一组织以及直到它独立的那天都把它看作是一位特殊朋友的不结盟国家运动所能作出的贡献。

129. 最后我想向伯利兹政府和人民说几句话，所有巴拿马人对看到经过长期奋斗终于赢得了正义都深感高兴。的确，他们走向独立生活之后会遇到很大困难，但也会迎来很多朋友，我们坚信危地马拉人民和政府一定会在适当的时候和其他会员国一道承认这个爱好和平的邻国的。

130. 特罗扬诺夫斯基先生(苏维埃社会主义共和国联盟)：先生，首先苏联代表团对你，菲律宾外

交部长担任安理会主席职务表示祝贺。你丰富的外交经验无疑会促使你成功地履行作为主席所面临的任务——我很高兴说明这一点，因为我们相识已经30多年了。

131. 同时，我还想为巴拿马外交部长在八月份担任安理会主席时对安理会所作出的巨大贡献，向他表示感谢。

132. 今天，我们是联合国历史上一次重大事件的目击者。安理会已经研究了伯利兹——这个刚刚独立的国家——要求加入本组织的申请。在伯利兹总理要求接纳该国的申请中包括了一项声明，即伯利兹知道宪章所载的义务，并庄严地发誓履行这些义务。我们认为该国符合成为联合国会员国所要求的条件和标准，苏联代表团很高兴支持安理会有关这个问题的明确建议。在这方面，我们认为，这一建议将会成为完全、彻底废除殖民制度的又一步骤，它也再一次证明了由我国倡议并由本组织通过的给予殖民地国家和人民独立宣言的重大历史意义，而且它也有利于在联合国贯彻普遍性原则。

133. 伯利兹宣告独立的那一天，苏联部长会议主席吉洪诺夫同志给伯利兹总理普赖斯先生发去了下面这份电报：

“在伯利兹宣告独立这一重大事件的时刻，请接受我们衷心的祝贺和希望伯利兹人民在他们作为一个国家的独立发展过程中取得成功和进步的良好愿望。苏联政府坚定地遵循各国人民平等和自决、相互尊重各国主权和领土完整以及不干涉别国内政的原则，并极为重视发展与所有国家的友好合作关系。因此，苏联政府声明承认伯利兹是一个独立的主权国家，并准备与它建立外交关系和交换大使级外交官员。我希望为了我们人民的利益与和平事业，苏联和伯利兹之间将发展友好并且富于成果的关系。”

134. 伯利兹实现独立揭开了多少年来呻吟于殖民统治下的伯利兹人民历史新的一页。我还想利用这个机会为安理会就其要求加入联合国的申请作出明确的决定向这个独立的国家和伯利兹人民表示祝贺，并祝愿伯利兹和平与成功。

135. **柯克帕特里克夫人(美利坚合众国)**:先生,参加由你主持的讨论是一项殊荣。当我说你不平凡的经历体现了国际政治家风度的最高标准时并不是在表达例行的赞美之辞。与你交谈,特别是聆听你的讲话,正如我今天所做的那样,都使我们回想起那个导致这个机构及其宪章创立的崇高理想。我把你担任主席与大会本届会议召开在时间上相吻合看成是一个好兆头——我希望是一个象征,即本届大会将受到原先曾经激励过这个组织本身的那种价值的激励,即清楚地反映在你非凡经历中的那些理想:自由、和平、合作、自决、自治等理想的激励。

136. 我可以补充一句,因为我在8月份离开了这个城市,没有亲身从巴拿马担任主席期间获益。但从我的同事得知伊留埃卡先生主持会议的高超能力和良好的判断力。

137. 作为东道国的代表,我特别高兴地欢迎伯利兹成为联合国的第156个会员国,并表达我国对伯利兹取得完全独立及完全加入本国际组织的由衷的祝贺。

138. 美国和伯利兹被一条亘古200年的纽带联系在一起,那时,我们两国之间就建立了贸易关系。在这些年月里,数以千计的伯利兹人在美国定居。而现在也有1 000多美国人在伯利兹居住和工作。伯利兹政府和美国政府共同进行着有利于开发和了解伯利兹及这个地区的各种计划,例如,一个最早的和平队就建立在伯利兹,而且因对双方都有利一直持续到了今天。这种文化和社会交流有助于我们两国之间建立反映在我们共同传统和价值上的特殊关系。

139. 在承认伯利兹独立地位的基础上,美国打算现在和伯利兹建立全面的外交关系。我们希望同伯利兹政府和人民在地区组织中和在国际事务的一切领域中亲密地、协调地进行双边合作。

140. 过去殖民地时代遗留下来管辖范围的争端在这个半球上真是司空见惯。这种争端构成了长期不愉快的根源。要想成功地加以解决往往是非常困难的,需要坚持不懈,需要有灵活性,特别是需要各方面的善意。自然,美国希望为了地区的和平与和谐,伯利兹和危地马拉的代表能够尽早地找出一个互相都能

接受的解决双方分歧的办法。美国准备在这项事务中通过一切适当的途径进行合作。

141. 伯利兹作为一个拥有民主机构、新闻自由和一切有关自由的完全独立国家诞生了。我们特别高兴地欢迎这个新的民主邻邦。最后,我想在这个欢快的场合再一次向伯利兹政府和人民表达我们的热烈祝贺和良好祝愿。

142. **主席**:下一位发言的是尼加拉瓜代表。我请他在安理会议席就座并发言。

143. **查莫罗·莫拉先生(尼加拉瓜)**:先生,我代表尼加拉瓜代表团祝贺你担任本月安理会主席。你是本组织的创始人和有名望的外交家,我们相信安理会的工作在你的领导下会是富有成果的。

144. 同样,我们也要祝贺我们的朋友,巴拿马外交部长豪尔赫·伊留埃卡和大使卡洛斯·奥索雷斯上个月主持安理会时所作的出色工作,再一次显示了他们及其政府在处理国际问题时所特有的经验与成熟。

145. 我荣幸地在此转达尼加拉瓜人民和政府建议接纳姊妹国家伯利兹加入联合国、自然地行使人民自由地决定自己命运的权利——仅在两年多以前,数以千计的尼加拉瓜人曾为之流血的权利——之际所感到的由衷的高兴。一个中美洲民族再一次为他们不可剥夺的自决与独立的权利赢得了尊重,并且在维护这些权利的过程中,这个伟大的中美洲国家以及我们自己的国家的主权得到了进一步的加强。

146. 在这方面,这个新的中美洲国家,当不列颠的旗帜永远地降下而主权国家伯利兹的旗帜自豪地升起的时候,尼加拉瓜派出最高级的代表。这样,我们就忠实地奉行了联合国大会第35/20号决议明确表述的国际社会的规定和建议。我们准备和国际社会一道,同伯利兹政府与人民合作,以实现他们的最高理想和他们保卫主权、自决与领土完整的愿望。

147. 毫无疑问,由于伯利兹取得独立时所处的特殊环境,以及由于它处在充满紧张的地区的地理位置,它将面临一些艰难日子。目前还有各种政治力量不认为在中美洲保卫自由的努力是合法和有代表性

的。这就是为什么在这种情况下，国际社会在人民自决原则受到挑战和破坏的地区承认独立时必须特别注意捍卫这一原则的原因。

148. 伯利兹的独立同中美洲变革的进程具有同一意义。在这一点上，联合国应该感到满意，因为通过和平手段取得独立正是国际社会的坚定意志和伯利兹人民的英勇奋斗的结果。

149. 我们相信，联合国的警惕和坚持以及前任管理国所表现的责任心是防止最近在我国发生的以及目前在萨尔瓦多达到了惊人程度的那种暴力行为重复出现的因素。

150. 在伯利兹人民的合法愿望得到国际承认这件事情上，联合国起了重要作用。从那个令人高兴的巧合——它减轻了暴力的痛苦——中汲取的教训，是所有国家都应加以深思的，特别是当正在出现否定中美洲、纳米比亚和中东的各种解放力量的代表性的企图的时候，尤应如此。这种企图贴着有极端分子和恐怖分子的标签。

151. 无论是恐吓、压力或是军事行动，都不能阻止人民争取独立和解放的进程。就是因为这个，高天，尼加拉瓜分享着伯利兹人民的胜利喜悦，并且今兴地看到安理会决然赋予这第七个中美洲国家以象尼加拉瓜这样寻求维护自己的独立和安全保障免遭外国干涉的国家所渴望的一切权利和保证。

152. 最后，我们希望安理会负起全部责任来面对任何侵犯伯利兹现在享有的权利的行为，这不仅是为了这个国家，也是为了本地区和平与安全。

153. **主席**：下一位发言的是圣卢西亚的代表。我请他在安理会议席就座并发言。

154. **奥古斯特先生(圣卢西亚)**：先生，首先让我对你担任9月份安理会主席表示祝贺。我相信，在你英明领导下，正象本次会议已体现出来的那样，摆在安理会同面的问题将得到迅速研究。

155. 先生，我也对你以及对安理会其他理事国邀请我代表圣卢西亚政府和东加勒比国家组织其他成员国政府在8月份会议上发言表示感谢，欢迎通过接

纳伯利兹加入联合国的决议。但是，该记录必须不加修饰地确立下来。

156. 1980年11月11日，大会通过了第35/20号决议，有关这个问题的第6号决议重申了伯利兹人民自决、独立和领土完整的不可分割的权利。大会确信——我相信安理会也确信——联合王国和危地马拉共和国之间存在的分歧绝不会有损于伯利兹人民自决、独立和领土完整的权利，因此，在双方仍然未能解决它们的分歧的情况下，也绝不应侵害伯利兹人民行使自己的权利。

157. 在国际关系史上国家之间的领土争端不乏其例。仅仅35年前危地马拉共和国把长达122年之久的条约宣布无效，这就把这种无妄之灾强加在伯利兹人民头上。这是难于宽恕的。

158. 虽然圣卢西亚无意涉足1859年英国危地马拉条约的第7条以及后来1863年公约中所涉及的法律问题，但我们必须指出，无论是危地马拉指控英国享有永久性特许使用权，还是过去危地马拉行使过的貌似合理的占领地保有原则，都是国际法的一般原则所不予承认的。

159. 如果既不偏袒危地马拉也不偏袒联合王国，我就应指出，伯利兹或英属洪都拉斯这块有争论的领土都是英国代表查尔斯·伦诺克斯·威克和危地马拉代表佩德罗·艾西内纳签署条约3年后于1862年正式建立的在牙买加总督管辖下设有副总督的英国殖民地。尽管条约的签署和殖民地的建立二者之间有明显的联系，但我举出上述重要事实并不一定说明英国在长达122年中对伯利兹拥有主权在实际上是正当的，而是要指出，在一个多世纪中，伯利兹人民一直是殖民地居民，没有任何华丽的信条可以为至今仍架在这个新独立国家脖子上的达摩克里斯剑辩解。

160. 1980年7月25日，伯利兹众议院行使伯利兹人民充分赋予的权利，通过了一个决议、请求伯利兹政府无论危地马拉政府同意与否都采取必要措施，使伯利兹成为一个安全、牢固独立的国家。3个月后，伯利兹副总统罗杰斯先生在非殖民地任委员会上发言，明确阐明了伯利兹政府一度参与长达19年的英危谈判，并不是由于它承认危地马拉对伯利兹内部或将

来对伯利兹外部的权利，而是由于面对着危地马拉对它们领土的军事威胁，为了使一个已陷入冲突的地区保持和平与稳定，试图在不对伯利兹主权和领土完整构成危害的情况下，帮助英国和危地马拉解决它们之间的矛盾。

161. 圣卢西亚政府欢迎 1981 年 3 月 11 日在伦敦签署的“首脑协定”中列出的六点，并把它看作是对导致签署和批准最后公约谈判的一个有希望的纲领，接着，仅在一星期后，我们和负责对外事务的加勒比共同体常设部长委员会的其他成员一起草签了“贝尔莫潘宣言”，支持英国和危地马拉在“首脑协定”中同意了大会第 35/20 号决议及其他原则的行动。

162. 无论怎样解释“首脑协定”，都不会使包括给予殖民地国家和人民独立宣言在内的大会第 1514 号决议失效。因此，圣卢西亚反对危地马拉关于把争论的包袱——若确实是包袱的话——转嫁给伯利兹独立这个问题的作法。

163. 独立一经宪法的形式确定下来之后是不能取消的。人们盼望已久的伯利兹独立现在已成为了法定既成事实。国际法中指导单一民族国家继承沉重负担的法律规则因那些根据国内法指导人与人之间关系的规则并没有多大差别。自立的孩子不能对他们过去的监护人承担契约上义务，尤其是在那些监护人仍健在的时候。这个孩子将不再蒙受他母亲所蒙受的耻辱。抱有那种可鄙看法的时代已经成为了过去。

164. 问题的症结不是是否在危地马拉和英国之间发生了违反条约规定的无可非议的争论，而是伯利兹人民是否将被勒索，对它没有起任何作用的局面付出代价。它是一个仅仅要求它“站在那里等待”的旁观者。

165. 从地理角度看伯利兹虽然不是一个大国，却也属于人口小国。但是它的人民却赢得了包括中美洲在内的几乎全世界各国政府和人民的尊重和友谊。

166. 1979 年 9 月，不结盟国家和政府的首脑在古巴召开第 6 次会议，重申他们无条件支持伯利兹人民自决、独立和领土完整的不可剥夺的权利；谴责任何阻碍完全行使上述权利而施加的压力或威胁；支持

伯利兹政府和人民行使自己达成任何他们认为有必要的协议的权利以便有效地对抗这种威胁。

167. 独立一方面宣告了一个时代的结束，同时也表明另一时代的开始。在 145 000 伯利兹人民能够期待将来要有一个深刻的经济和社会发展之前，还有大量的工作要做。这是独立所要达到的最终目标，而主权是为实现这一目标所采取的手段。但是，危地马拉笼罩在伯利兹领土上的不祥阴影仍不断给伯利兹和国际社会增加着紧张气氛。这种紧张气氛并没有给发展创造出有利条件。

168. 因此，圣卢西亚政府感谢联合王国外交和联邦事务部国务部大臣尼古拉斯·里德利先生已经阐明的观点，即联合王国将做一切必要的努力以确保独立的伯利兹的安全。宗主国不会将自己的追随者寄托在其敌人的怜悯之上的。英联邦的加勒比人也将在这方面起到重要作用。但是，这个国际大家庭的重要性在于，在这个圈子内，国家间可以在友善的基础上找到途径来解决它们之间的分歧。目前使伯利兹与危地马拉不和的是双方存在一些分歧，是阐明危地马拉与联合王国卷入当时的英属洪都拉斯所出现的形势在方法上的分歧。

169. 最后，圣卢西亚欢迎安理会对伯利兹政府和人民的无保留的支持，并热切地期待着将这个建议提交给大会。

170. **主席：**下一位发言的是巴巴多斯的外交部长，我请他在安理会议席就座并发言。

171. **塔尔先生(巴巴多斯)：**主席先生，非常感谢你和安理会提供给我这个发言的机会和荣誉。先生，请允许我代表我国代表团及特立尼达和多巴哥、圭亚那和牙买加代表团对你当选为 9 月份安理会主席表示祝贺。我坚信，你的聪明才智、渊博的知识与经验将能使你承担起这次安理会审议工作的责任。

172. 在讨论接纳伯利兹加入本组织的时候，我为自己在担任巴巴多斯外交部长后第一次在联合国所属机构中作正式发言而感到高兴。

173. 巴巴多斯政府和人民一直支持英勇的伯利兹人民争取独立的斗争。在第三十五届大会期间，我

代表发言的代表团其他成员都是伯利兹 1981 年底(即第35/20号决议规定日)独立号召的先锋。现在, 这个梦想实现了。

174. 我衷心地相信, 在这个国际大家庭里, 我们可以理直气壮地祝贺这一成就, 因为我们在联合国中为确保伯利兹政府和人民行使自决权和实现独立过程中进行了不懈的努力。这些祝贺中有不少应归于前管理国联合王国, 以及乔治·普赖斯领导下的伯利兹政府。普赖斯总理在为两天前实现的伟大目标努力工作的过程中表现出极大的耐心、决心和坚定不移的品格。

175. 我代表巴巴多斯政府和人民, 对安理会建议大会接纳伯利兹为联合国第 156 个会员国的决定表示欢迎。我毫不犹豫地建议讨论这个决议, 并坚信伯利兹将对联合国系统的工作做出重要贡献。

176. 伯利兹的独立向那些抱不信任和怀疑态度的人们显示了联合国在自决的进程中所起的作用。

177. 它还表明, 完全独立的伯利兹的出现可以提供给安理会另一个履行自己维护世界和平与安全这个特殊义务的机会。我们不希望安理会在这方面的能力受到检验, 但我坚信, 如果受到检验, 安理会也能够在这一地区的友好和爱好和平的政府的合作下实现令人满意和公正的解决。

178. **主席:** 由于没有人再发言, 我现在以**菲律宾**代表的身分发言。

179. 我们对接纳新会员国委员会的建议投赞成票是因为我们相信, 接纳伯利兹加入国际大家庭将标志着本组织在所要实现的两个大目标方面迈出重要的一步。首先, 它意味着长达30年之久并已胜利在望的不断反殖民主义运动方面取得了进展。其次, 它在实现普遍性原则方面前进了一步, 作为世界组织的联合国又前进了一步。

180. 在伯利兹加入这个国际团体的时候, 我们期待它将为我们坚韧不拔、永无止境地追求的世界和平、安全与进步作出建设性的贡献。我向伯利兹伸出欢迎之手。

下午 7 时 50 分散会。

注

①《大会正式记录, 第三十六届会议, 附件》, 议程项目 20, 文件 A/36/533 - S/14701。

②同上, 《第三十六届会议, 补编第1号》, 第12段。

③同上, 《第三十六届会议, 全体会议》, 第3次会议。

④特别委员会关于《给予殖民地国家和人民独立的宣言》的执行情况(有关宣言的委员会)。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
